

ОТЗЫВ

научного руководителя,
 Мамаевой Татьяны Владимировны
 на выпускную квалификационную работу
 Ван Чжицян
 на тему «Национально-культурная специфика русской басенной фразеологии»
 КГПУ им. В.П. Астафьева
 филологический факультет
 кафедра общего языкознания
 направление 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) Перевод и переводоведение
 (русский язык как иностранный)

№	Параметры оценивания	высокая	средняя	слабая	отсутствует
1.	Четкость, логичность структуры работы и изложения материала	+			
2.	Знакомство с основными источниками по теме	+			
3.	Способность к самостоятельному анализу, выводам и обобщениям			+	
4.	Степень вхождения в проблематику, владение методологией исследования	+			
5.	Достоверность результатов исследования	+			
6.	Филологическая эрудированность и научный стиль изложения		+		
7.	Количество и качество анализа языкового материала		+		
8.	Глубина раскрытия темы	+			
9.	Личный вклад в раскрытие темы		+		
10.	Ответственность в отношении к работе	+			
Комментарий научного руководителя Выпускная квалификационная работа посвящена исследованию фразеологии русских басен. Фразеологический фонд языка является транслятором, выразителем и хранителем культурной информации и знаний о мире, что и определяет актуальность исследования. Опираясь на классификации В.В. Виноградова и Н.М. Шанского, Ван Чжицян изучил универсальные свойства фразеологизмов, определил языковые средства передачи национально-культурной специфики в баснях И.А. Крылова, представил тематические группы выявленной лексики, обозначил особенности перевода фразеологических единиц на китайский язык. В результате проведенной работы поставленная цель достигнута, задачи решены. Выпускная работа отвечает требованиям, предъявляемым к данному типу работ, имеет сугубо самостоятельный характер, связанный с исключительной ответственностью автора. Полученные результаты заслуживают внимания. Работа рекомендуется к защите.					
Рекомендация научного руководителя		Рекомендовать к защите			

Кандидат филол. наук, доцент кафедры общего языкознания
 КГПУ им. В.П. Астафьева
 Мамаева Т.В.

23.05. 2025 г.